

## 臺灣港務股份有限公司 110 年度新進從業人員甄試

## 專業科目試題

筆試科目：海運英文

甄選類科：A2 師級\_貨櫃場站管理

題號	題 目
1	<p>海上運輸常涉傭租船合約，請翻譯下列英文內容為中文。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Voyage charter</u>: It is the most common. Under this method a ship is chartered for a one-way voyage between specific ports with a specified cargo at a negotiated rate of freight.</li> <li>2. <u>Time charter</u>: the charterer hires the ship for a stated period of time, for a specified round-trip voyage, or, occasionally, for a stated one-way voyage, the rate of hire being expressed in terms of so much per ton deadweight per month. Whereas on a voyage charter the owner bears all the expenses of the voyage (subject to agreement about costs of loading and discharging), on time charter the charterer bears the cost of bunkers and stores consumed.</li> <li>3. <u>Bareboat charter</u>: which is less frequently used in ordinary commercial practice, the owner of the ship delivers it up to the charterer for the agreed period without crew, stores, insurance, or any other provision. Contracts can also be arranged on a lump sum basis, when an owner agrees to ship a given quantity of a stated cargo from one port to another for a stated sum of money.</li> </ol>
	配分:每小題各佔 10%，本題共佔 30%。(難度：中)

題號	題 目
2	<p data-bbox="276 255 1422 342">請把下列 Port State Control 與防止污染相關的詞句(英文)翻譯為中文。(每小題各佔 5%)</p> <ol data-bbox="276 376 1433 696" style="list-style-type: none"> <li>1. General examination of the oily water separator to check that the casing, pumps, valves and pressure indicators are in satisfactory condition.</li> <li>2. Checking that there is no unauthorized piping leading from the sludge tank(s) to sea, whether permanently or provisionally installed. In case of existing installation, checking that such piping is suitably blanked off or permanently disconnected and that warning placards are satisfactorily posted.</li> </ol> <p data-bbox="276 792 1433 831">請把下列國際海上避碰規則的詞句(中文)翻譯為英文。(每小題各佔 5%)</p> <ol data-bbox="276 864 1433 1070" style="list-style-type: none"> <li>3. 各船應經常運用視覺、聽覺及各種適合當前環境的一切可能手段，保持正確的瞭望，以便對其處境和碰撞危機作出全盤的估計。</li> <li>4. 在狹窄水道或航道行駛的船舶，只要安全可行，應儘量靠近本船右舷水道或適航水道的外側行駛。</li> </ol> <p data-bbox="276 1115 1110 1153">配分:每小題各佔 5%，本題共佔 20%。(難度：難)</p>
3	<p data-bbox="276 1211 1241 1249">請解釋下列貨櫃航運與貨櫃裝卸相關名詞:(每小題各佔 4%)</p> <ol data-bbox="276 1283 735 1585" style="list-style-type: none"> <li>1. Common Carrier</li> <li>2. Pendulum Service</li> <li>3. Through B/L</li> <li>4. Container Freight Station</li> <li>5. Yard Gentry Crane Method</li> </ol> <p data-bbox="276 1630 1110 1668">配分:每小題各佔 4%，本題共佔 20%。(難度：易)</p>

題號	題目
4	<p>1. 請把下列貨櫃集散站及貨櫃繫固屬具相關名稱(中文)翻譯為英文。(12%)</p> <p>a.岸肩      b.橋式起重機      c. 貨櫃跨載機      d. 前伸臂長</p> <p>e.扭鎖      f.橋式連接器</p> <p>2. 請依 IMDG Code 定義解釋下列名詞: (18%)</p> <p>a. Class 1 Explosive Substance</p> <p>b. Class 8 Corrosive Substance</p> <p>c. Definition of Segregation term “Separated from”</p>
	<p>配分：第 1 小題佔 12%(各分題佔 2%)，第 2 小題佔 18%(各分題佔 6% 本題共佔 30%。(難度：中)</p>